

Художественный руководитель Будапештского театра оперетты М. Гашпар о посещении СССР

БУДАПЕШТ, 29 января. (ТАСС). По возвращении из Москвы директор и художественный руководитель Будапештского театра оперетты Маргит Гашпар поделилась с корреспондентом ТАСС своими впечатлениями о гастролях театра в Советском Союзе.

На долю коллектива Будапештского театра оперетты, сказала Маргит Гашпар, выпала большая честь представлять в Москве и Ленинграде — двух мировых центрах культуры — венгерский театр, познакомить советских людей с его достижениями и традициями. Как на самый большой праздник, ехали мы в Советский Союз, на полные чувствами великой радости и счастья, горячо желая увидеть, познакомиться и впитать в себя все, что возможно, из чудесного жизнеутверждающего советского искусства.

О Москве мы много слышали раньше, и все же этот прекрасный город, великая столица великого государства произвела на весь коллектив нашего театра ошеломляющее впечатление. Нас поразила кипящая целеустремленная жизнь москвичей. Мы были восхищены той любовью, с какой советские люди сохраняют памятники и традиции своего древнего города и в то же время осуществляют самые дерзновенные мечты по его реконструкции и благоустройству.

Свободное время от спектаклей мы старались посвятить прежде всего знакомству с театральной жизнью Москвы. Трудно передать словами то неповторимое впечатление, какое произвел на нас балет «Лебединое озеро» в Большом театре, воочию убивший нас в том, как далеко вперед ушла русская балетная школа, каких прекрасных мастеров воспитала она за последние годы. Мы посмотрели также «Воскресение» Л. Н. Толстого в Художественном театре, «Порт-Артур» Степанова в Малом театре, «Отелло» в Театре имени Моссовета и другие замечательные постановки. Мы увидели, как крупнейшие советские мастера сцены исключительно простыми и доступными для зрителей средствами умеют показать сложную человеческую натуру, раскрыть ее противоречия, передать ту атмосферу, в которой живут герои пьесы. Особенно понравилась нам игра Мсрдяинова, сумевшего с поразительной силой показать драматические глубокие переживания Отелло.

Событием, запомнившимся на всю жизнь, было наше пребывание в Ленинграде — этом величественном и торжественном городе, непередаваемыми красотами которого можно любоваться на каждом шагу. Мы побывали, в частности, в Эрмитаже, Петропавловской крепости, на легендарном крейсере «Аврора», а также в Петродворце. Всюду мы удивлялись художественному гению русского народа, так ярко отразившемуся в этом изумительном городе. Познакомились мы и с театральной жизнью Ленинграда. Мы видели здесь балет «Тарас Бульба» и «Оптимистическую трагедию» (Театр имени А. С. Пушкина). И здесь мы убедились в том, на каком высоком уровне стоит в Советском Союзе балетное искусство, насколько велики в советском театре реалистические традиции даже при постановке спектакля, полного социалистической романтики («Оптимистическая трагедия»).

Нам, руководителям и артистам Будапештского театра оперетты, в постановке наших спектаклей в Москве и Ленинграде большую помощь оказали зрители — про-

стые и задумчивые советские люди. Нас с самого момента прибытия в Москву обескураживал тот факт, что мы будем играть на непонятном для советских людей языке. Мы боялись, что они не поймут или плохо поймут нас. Однако к нашей великой радости этого не случилось. На первом же спектакле в зале раздались бурные аплодисменты. Советские зрители отлично разбирались во всех тонкостях нашей игры и аплодисментами выражали свое удовлетворение. Ободренные зрителями, артисты начали высказывать — и небезуспешно — все новые и новые непосредственные контакты с публикой.

То же самое произошло в Ленинграде. Здесь мы сделали интересное открытие. Мы заметили, что зрители читают и понимают содержание монологов и песен, внимательно следя за лицами артистов. Здесь мы особенно ясно почувствовали, как хорошо разбираются советские люди в театральном искусстве, как щепетильно относятся они ко всем попыткам «переигрывания». В связи с этим наши артисты постоянно тщательно следили за своей игрой. Большую помощь в наших попытках со всей полнотой донести до советского зрителя наши спектакли нам оказал впервые примененный в ходе действия венгерских оперетт («Сильва», «Пестрый теленок») русский конференс. Это нововведение оказалось настолько удачным и так оправдало себя, что мы охотно воспользовались помощью Театра им. Станиславского и Немировича-Данченко, который усилил русский конференс в «Пестром теленке» игрой одной из молодых актрис.

Артисты Будапештского театра оперетты испытали особую радость от предоставленной им возможности выступать непосредственно перед рабочими Москвы и Ленинграда на предприятиях с отдельными экстраordinными номерами. К этим выступлениям наши артисты отнеслись исключительно серьезно, вкладывая в них все свое умение и мастерство. Они были достойно вознаграждены. Та теплота и сердечность, которыми артисты венгерской оперетты были окружены, например, на заводе «Красный пролетарий» в Москве или на ленинградской фабрике «Скороход», является высшей и самой желанной наградой для деятелей искусства.

В заключение Маргит Гашпар сказала: — Коллектив нашего театра все еще настолько опьянен радостью поездки в Советский Союз, что никак не может очнуться и прийти в себя. Все члены нашего коллектива считают, что гастроли венгерской оперетты в Москве и Ленинграде, наше посещение Советского Союза являются новой вехой на пути развития театра, что это окажет большое влияние на всю его дальнейшую деятельность. Коллектив театра стал еще более дружным и спаянным. Члены его уже с гордостью называют себя «москвичами».

Пользуясь случаем, я хочу от имени всего коллектива театра передать советским людям, оказавшим венгерским артистам столько внимания, уважения, такой радужный и горячий прием, безграничную благодарность. В своей повседневной работе в Будапеште мы будем стремиться неустанно двигаться вперед, чтобы по мере наших сил приблизиться к уровню исполнительского мастерства, который мы видели в игре советских артистов в спектаклях Большого, Художественного, Малого и других лучших московских и ленинградских театров.